

## INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

### A l'article 3.16 du manuel d'utilisation sur le contingent multilatéral CEMT, 2014

L'article 3.16 du Manuel se lit comme suit :

- 3.16 A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2006, les autorisations CEMT permettent de réaliser des transports dans les conditions suivantes :
- à l'issue du premier voyage en charge entre le pays Membre d'immatriculation et un autre pays Membre,
  - le transporteur a la possibilité d'effectuer au maximum trois voyages en charge n'impliquant pas le pays Membre d'immatriculation du véhicule,
  - après quoi, le véhicule doit rejoindre le pays Membre d'immatriculation, en charge ou à vide.

Les pays Membres suivants, participants au système de contingent: Albanie, Allemagne, Arménie, Azerbaïdjan, Bélarus, Belgique, Bosnie-Herzégovine, Bulgarie, Croatie, Danemark, ERY Macédoine, Espagne, Estonie, Finlande, France, Géorgie, Hongrie, Irlande, Lettonie, Liechtenstein, Lituanie, Luxembourg, Malte, Moldavie, Monténégro, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Roumanie, Royaume-Uni, Russie, Serbie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie, Ukraine **sont d'accord que le premier parcours à partir du pays d'immatriculation peut s'effectuer en charge ou à vide.**

Les pays : **Autriche, Grèce, Italie exigent que le premier parcours à partir du pays d'immatriculation s'effectue en charge** [ITF/TMB/TR/M(2009)3].

Cette dernière exigence s'applique à chaque premier parcours à partir du pays d'immatriculation, tout au long de l'année (ou pendant 30 jours, dans le cas des autorisations à court terme), au sens de l'Article 3.16.

## PROCÉDURES DE CONTRÔLE

### **Pour les véhicules dont le PTAC se situe entre plus de 3.5 et 6 tonnes (inclus) à partir du 1er janvier 2014**

Les procédures de contrôle appliquées en 2014 par les Pays membres de la CEMT à l'égard des camions dont le PTAC **se situe entre plus de 3.5 et 6 tonnes (inclus)**, effectuant des transports de marchandises sous le couvert d'autorisations CEMT, impliquent que lesdits **camions ne sont tenus de présenter aux autorités de contrôle que l'autorisation CEMT valide et non les attestations CEMT s'y rapportant.**

Il est convenu que ces procédures de contrôle s'applique à partir du 1er janvier 2014 et, jusqu'à ce que les attestations CEMT prévues pour lesdits camions soient mises au point et approuvées [ITF/TMB/TR/M(2013)3].

## COMPLEMENTARY INFORMATION

### To article 3.16 of User Guide on ECMT Multilateral Quota, 2014

Article 3.16 of the User Guide on ECMT Multilateral Quota reads as follows:

- 3.16 As from 1<sup>st</sup> January, 2006, ECMT licences allow transport operations under the following conditions:
- after the first loaded trip between the Member country of registration and another Member country,
  - the haulier may maximum perform three loaded journeys, where the Member country of registration is not involved,
  - after these three maximum loaded journeys, the vehicle, loaded or empty, must come back to its Member country of registration.

The following Member countries participating in the quota system: Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Belgium, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, FYR Macedonia, Georgia, Germany, Hungary, Ireland, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Moldova, Montenegro, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Russian Federation, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, Ukraine and the United Kingdom **agree that the first trip from the country of registration can be either loaded or empty.**

The Member countries: **Austria, Greece, Italy require the first trip from the Country of registration to be loaded** [ITF/TMB/TR/M(2009)3].

This latter requirement applies to each initial trip from the country of registration, through the year (or 30 days, in case of short- term licences), for the purpose of Article 3.16.

## CONTROL PROCEDURES

### For Vehicles with TPLW over 3.5 to 6 Tonnes as from 1 January 2014

Control procedures applied in 2014 by the ECMT Member countries in relation to lorries with TPLW **over 3.5 to 6 tonnes (included)**, performing goods transport under the cover of ECMT licence, imply that these lorries will be requested **to present only the valid ECMT licence** to the control authorities, and are **not required to present any of the supporting ECMT certificates.**

It was agreed that these provisions will apply as from 1 January 2014, and until the relevant ECMT certificates for the lorries with TPLW over 3.5 to 6 tonnes are designed and approved [ITF/TMB/TR/M(2013)3].